

Nepali transcript:

यहाँ मनिता नेपालमा मेडिकल डिग्री दिने कलेज र यूनिभर्सिटीको बयान गर्दैछन्।

सनिता: तपाइको कलेज चाहिँ के हो? प्राइभेट हो कि...

मनिता: मेरो कलेज चाहिँ प्राइभेट यूनिभर्सिटीसँग affiliated छ। नेपालमा चाहिँ basically मेडिकल यूनिभर्सिटी भनेर चाहिँ दुइटा छ। दुइटा चाहिँ यूनिभर्सिटी छ अनि दुइटा मेडिकल कलेज चाहिँ आफ्नै बोर्ड¹ अनुसार छ। हाम्रो यूनिभर्सिटी चाहिँ काठमाण्डै यूनिभर्सिटी हो। यो चाहिँ प्राइभेट यूनिभर्सिटी हो। अहिले about 12 years भयो यो कलेजले... यो यूनिभर्सिटीले मेडिकल education start गरेको। नेपालको सबभन्दा ठूलो र सबभन्दा main भनेको पचास वर्ष भन्दा बढी भइसकेको चाहिँ त्रिभुवन यूनिभर्सिटीको टिचिङ हस्पिटल हो। अनि अर्को दुइटा चाहिँ वि.पि. कोइराला मेमोरियल हस्पिटल - टिचिङ हस्पिटल छ धरानमा, यो पनि सायद दश वर्ष भयो। अनि पाटन हस्पिटलले चाहिँ भरखर खोलेको पाटन हस्पिटल अफ मेडिकल scienceमा चाहिँ दुइ वर्ष जति भयो start भएको, यसले पनि आफ्नै बोर्डमा गरेको छ।

English translation:

Here Monita is describing the colleges and universities in Nepal providing a Medical degree.

Sanita: What is your college? Is it private, or...?

Monita: My college is affiliated with a private university. Basically in Nepal there are two Medical universities. There are two Medical universities and two Medical colleges that have their independent Boards². My university is Kathmandu

¹ Board (बोर्ड) here refers to the Examination Board or Education Board that regulates the curriculum. All universities have their own Boards while all schools and colleges need to be affiliated with a government or private Board. Only some colleges have their own Board.

² Board (बोर्ड) here refers to the Examination Board or Education Board that regulates the curriculum. All universities have their own Boards while all schools and colleges need to be affiliated with a government or private Board. Only some colleges have their own Board.

University. This is a private university. It has been about twelve years since this college... this university started its Medical education. The biggest and the main [medical institution] in Nepal is the Tribhuvan University Teaching Hospital. The other two [colleges] are the B.P. Koirala Memorial Hospital's Teaching Hospital in Dharan, which is also about ten years old, and the Patan Hospital which just started its Patan Hospital of Medical Sciences about two years ago and also has its own Board.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated